

### Allegato per l'Utilizzo a Tempo determinato

Le clausole contenute nel presente Allegato per l'Utilizzo a tempo determinato ("Allegato") e le Clausole di utilizzo in vigore per ciascuna offerta a Tempo determinato si aggiungono a quelle contenute nell'Accordo IBM International Passport Advantage o nell'Accordo IBM International Passport Advantage Express, se applicabili ("Accordo"), e regolano la transazione in base alla quale IBM fornisce accesso e utilizzo di funzionalità software come Servizio. Per gli ordini soggetti all'Accordo IBM International Passport Advantage, la Società di origine del cliente e ciascuna delle società del Gruppo Aziendale accettano le clausole del presente Allegato senza alcuna modifica facendo clic sul pulsante "Accetto". Per gli utenti che ordinano in base all'Accordo IBM International Passport Advantage Express, una volta accettato il presente Allegato, questo sarà valido per tutti gli ordini inviati in base alle clausole dell'Allegato, salvo recesso di una delle parti.

#### 1. Definizioni

**Contenuto** – informazioni, software, e dati forniti, inclusi, ad esempio, file di linguaggio di markup per ipertesto, script, programmi, registrazioni, suoni, musica, grafici, immagini, applet o servlet creati dal cliente o che i suoi Utenti creano, installano, caricano o trasferiscono insieme all'uso del Servizio.

**Software** – Programmi, codice di attivazione, software client e plug-in, e tutta la documentazione associata fornita da IBM per facilitare l'accesso e l'utilizzo del Servizio. L'uso del Software sottostante è unicamente allo scopo di accedere e utilizzare il Servizio. Se deve essere concesso in licenza il Software, questo sarà fatto in base ad un accordo a parte, ad es. l'International Program License Agreement.

**Servizio** – accesso al Software e all'infrastruttura tramite Internet, e il supporto tecnico come descritto nella Sezione 3, regolata dal presente Allegato. Il Servizio include il diritto (i) ad accedere a Software (solo in formato di codice oggetto e codice eseguibile), e (ii) ad utilizzare tale Software solo allo scopo di accedere ed utilizzare il Servizio. Il Servizio è disciplinato dalle Clausole di Utilizzo.

**Durata** – periodo specificato nella PoE come "Date di copertura del Supporto e dell'Abbonamento Software". La Durata ha inizio a partire dalla data di accettazione dell'ordine da parte di IBM; dal giorno successivo alla data di scadenza della precedente Durata; o dal giorno successivo alla data di Anniversario, a seconda dei casi.

**Clausole di Utilizzo**– stabilisce le clausole in base alle quali IBM fornirà l'accesso e l'utilizzo del Servizio, ovvero l'offerta "Utilizzo a Tempo determinato". Le Clausole di Utilizzo si uniscono all'Accordo e all'Allegato per disciplinare l'utilizzo del Servizio (l'offerta a "Tempo determinato") ed è possibile trovarle sul link "Clausole di Utilizzo" in fondo al Sito Web associato al Servizio.

**Utenti** – entità o soggetti che accedono o utilizzano il Servizio.

#### 2. Proprietà

IBM ed i suoi fornitori sono proprietari del Servizio e del Software sottostante. Si accetta che la titolarità a, la proprietà e tutti i diritti relativi a brevetti, copyright, marchi e altri diritti di proprietà intellettuale nel Servizio, e qualsiasi copia o parte del Servizio resteranno di IBM e dei suoi fornitori. IBM può subappaltare il Servizio, o qualsiasi sua parte, incluso il supporto tecnico, a subappaltatori selezionati da IBM.

#### 3. Supporto tecnico

a. IBM può fornire il seguente supporto tecnico nel corso della Durata:

- (1) assistenza per domande (how-to) di routine, utilizzo di breve durata. Il Supporto tecnico è disponibile solo per le versioni attualmente supportate del Servizio, per i sistemi operativi client, i browser Internet e il Software.
- (2) assistenza per domande correlate a codice, difetti, distribuzione del Servizio e prestazioni. Il Supporto Tecnico è disponibile durante il normale orario d'ufficio (orari dei turni stabiliti) del centro di supporto IBM Software as a Service ("SaaS"). Consultare le Clausole di Utilizzo per dettagli applicabili al Servizio.

#### **4. Rinnovo automatico dell'Utilizzo a tempo determinato**

Le clausole dei primi due paragrafi del rinnovo Annuale Automatico dell'Abbonamento e del Supporto Software e del Supporto Scelto dell'Accordo (l'Abbonamento e il supporto Software può essere definito anche come Manutenzione Software), inclusa qualsiasi Clausole specifica al paese, si applicano a questa sezione salvo che le parole "abbonamento e supporto software" o "Supporto Scelto" sono sostituite dalla definizione "Utilizzo a tempo determinato".

**IL CLIENTE PUO' RECEDERE DAL SERVIZIO IN QUALSIASI MOMENTO DOPO LA PRIMA SCADENZA CON PREAVVISO SCRITTO ENTRO UN MESE DALLA SCADENZA, DIRETTAMENTE AD IBM O TRAMITE IL RIVENDITORE IBM, A SECONDA DEI CASI, A MENO CHE IBM NON ABBAIA RICEVUTO AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL CLIENTE (ad esempio modulo d'ordine, lettera d'ordine, ordine di acquisto) PER IL RINNOVO DELL'UTILIZZO A TEMPO DETERMINATO. IN TAL CASO IL CLIENTE OTTERRA' UN RIMBORSO PARZIALE.**

#### **4.1 Coordinamento Anniversario**

Per i clienti Passport Advantage che stipulano il presente accordo per una Durata di sei mesi o più, i periodi iniziali o successivi con inizio in data diversa da quella di scadenza possono essere rinnovati in occasione della scadenza successiva per un ulteriore periodo, ad un costo di rinnovo pro-rata, per estendere la Durata sino alla scadenza successiva. Per i clienti che acquisiscono questa offerta in base alle clausole di Passport Advantage Express, la presente sezione non è applicabile.

#### **5. Contenuto**

Il cliente è responsabile in via esclusiva per:

- a. tutto il Contenuto incluso, ad esempio, la scelta, la creazione, il design, la licenza, l'installazione, l'accuratezza, la manutenzione, il test, il backup e il supporto, inclusi i diritti, le licenze e/o i consensi necessari ad IBM per eseguire i propri obblighi in base al presente Allegato;
- b. tutti i chiarimenti relativi a copyright, brevetti e marchi nelle giurisdizioni applicabili e gli accordi di utilizzo per parte o tutto il Contenuto; e
- c. la scelta dei controlli sull'accesso al Contenuto e relativi al suo utilizzo.

#### **6. Modifiche all'Abbonamento al Servizio**

E' possibile aumentare, ma non ridurre, il proprio livello di Abbonamento al Servizio nel corso della Durata. E' possibile ridurre il livello di abbonamento al Servizio ordinando un livello inferiore per una Durata successiva.

#### **7. Indennizzo da parte del cliente**

- a. Si accetta di difendere, indennizzare e proteggere IBM e le sue Affiliate ed i loro dipendenti, direttori, consulenti, agenti e fornitori da e contro qualsiasi pretesa, responsabilità, danni, e/o costi da parte di terzi (inclusi, ad esempio, costi, tasse e altre spese legali e di testimoni esperti) derivanti da o correlate a:
  - (1) l'utilizzo del Servizio o del Software sottostante;
  - (2) qualsiasi violazione del presente Allegato o delle leggi applicabili da parte del cliente;
  - (3) violazione reale o presunta da parte del cliente, o di chiunque acceda al Servizio utilizzando la password o la chiave di accesso del cliente, o di qualsiasi proprietà intellettuale o privacy o altro diritto di terze parti; o
  - (4) qualsiasi utilizzo non autorizzato del Servizio o del Software sottostante.
- b. Per l'indennizzo in base a questa Sezione 7, IBM:
  - (1) comunicherà prontamente al cliente per iscritto il reclamo; e
  - (2) consentirà di controllare, e collaborerà con il cliente nella difesa e in qualsiasi negoziazione per l'accordo.

#### **8. Dichiarazioni e Garanzie**

- a. Si dichiara e garantisce che l'utilizzo del Servizio e di tutto il Contenuto sarà conforme alla Politica per l'Uso accettabile.

- b. IBM dichiara e garantisce di fornire il Servizio utilizzando ragionevole attenzione e competenza. IBM non garantisce operazioni non interrotte o prive di errore di qualsiasi Servizio o che essa correggerà tutti i problemi.

**TALI GARANZIE SONO LE UNICHE GARANZIE PREVISTE PER IL CLIENTE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA E CONDIZIONE, ESPRESSA O IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITA', IDONEITA' PER UN PARTICOLARE USO E LE GARANZIE DI TITOLARITA' E NON VIOLAZIONE. TALI GARANZIE FORNISCONO SPECIALI DIRITTI LEGALI. E' ANCHE POSSIBILE GODERE DI ALTRI DIRITTI CHE VARIANO IN BASE ALLA LEGGE APPLICABILE NEI VARI PAESI E AI DIVERSI ORDINAMENTI. ALCUNI PAESI O ORDINAMENTI NON CONSENTONO LA LIMITAZIONE O L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, PERTANTO LA SUDETTA ESCLUSIONE POTREBBE RISULTARE NON APPLICABILE. IN TAL CASO, TALI GARANZIE SONO LIMITATE ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA. NON SARA' APPLICABILE NESSUNA GARANZIA DOPO QUEL PERIODO. ALCUNI PAESI O ORDINAMENTI NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DELLA GARANZIA IMPLICITA, PERTANTO LA SUDETTA LIMITAZIONE POTREBBE RISULTARE NON APPLICABILE.**

## **9. Protezione dei dati**

Si autorizza International Business Machines Corporation e le sue consociate (e i loro successori e aventi causa gli appaltatori e i Business Partner IBM) a memorizzare ed utilizzare le informazioni sui contatti aziendali, inclusi nomi, numeri di telefono, ed indirizzi e-mail, ovunque facciano affari, insieme ai Programmi e Servizi IBM o anche le relazioni aziendali di IBM con i clienti.

## **10. Risoluzione**

Ciascuna delle Parti può risolvere il presente Allegato, qualora l'altra sia inadempiente rispetto alle condizioni contrattuali, purché alla parte inadempiente venga dato il preavviso in forma scritta e un periodo di tempo ragionevole per adempiere ai propri obblighi. Nonostante quanto diversamente stabilito nel presente Allegato, qualora IBM cessi l'accesso al Servizio a causa di contravvenzione a una qualsiasi delle clausole applicabili dell'Accordo o di questo Allegato, IBM non sarà obbligata ad un rimborso o a un credito per qualsiasi parte del Servizio non utilizzata. IBM potrà ritirare il Servizio nella sua interezza con un preavviso scritto di 12 mesi a tutti gli Utenti allora iscritti per lettera o e-mail. Qualsiasi clausola del presente Accordo, che per sua natura abbia efficacia dopo la data di recesso o scadenza dello stesso, rimane in vigore fino ad adempimento ed è vincolante per i successori e per gli eventuali aventi causa della parte interessata.

L'accordo completo tra le parti è costituito dall'Accordo, dal presente Allegato per l'Utilizzo a tempo determinato e dalle Clausole di Utilizzo applicabili. In caso di conflitto tra le clausole del presente Allegato per l'Utilizzo a tempo determinato e le Clausole di utilizzo, prevarranno le Clausole di utilizzo. Stipulando questo accordo, nessuna parte conterà su alcuna dichiarazione non specificata in questo accordo, incluse ad esempio dichiarazioni riguardanti: i) prestazioni o funzionamento del Servizio, diversi da quanto espressamente garantito nella Sezione 8, ii) le esperienze o i consigli di altre parti; o iii) risultati o risparmio che il cliente possa ottenere.